

Протокол

гр. София, 03.10.2022 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 75 състав,
в публично заседание на 03.10.2022 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Геновева Йончева

при участието на секретаря Наталия Дринова, като разгледа дело номер **4045** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09.30 часа (при спазване на процедурата по чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 АПК) се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – М. З. Н., изтърпяващ наказание „лишаване от свобода“ в Затвора - [населено място], редовно призован, се явява лично, заедно с адв. И., служебно назначен от съда с определение от 22.06.2022 г.

ОТВЕТНИКЪТ – НАЧАЛНИК НА ЗАТВОРА-С., редовно призован, не се явява, представлява се от юриск. М., с пълномощно по делото.

СГП, редовно призовани, не изпращат представител.

ЯВЯВА се преводач от арабски език на български език Д. Т., уведомен по телефона.

Жалбоподателят М. Н.: Не владее български език и желая да ползвам преводач. Съгласен съм преводачът Д. Т. да ми превежда.

Предвид изявлението на жалбоподателя, че не владее български език, така че да упражни пълноценно правото си на защита в настоящото производство без участието на преводач от арабски език, СЪДЪТ счита, че на основание чл. 14, ал. 2 от АПК, на същия следва да бъде назначен присъстващия в залата преводач от арабски на български език и обратно – Д. Т., поради което

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК на жалбоподателя М. З. Н., преводач от арабски на български език и обратно присъстващия в залата Д. Т..

СНЕМА самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 70 г., сирийски гражданин, постоянно пребиваващ в Б., неосъждан, със завършено висше образование в Софийски университет, специалност „История“, без роднински връзки със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 НК.

ОБЕЩА да даде верен и точен превод.

Адв. И.: Да се даде ход на делото.

Ю.. М.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба.

Производството е образувано по жалба на М. З. Н., изтърпяващ наказание „лишаване от свобода“ в Затвора - [населено място] срещу заповед № 28/11.04.2022 г. на началника на Затвора - С., с която е отказано преместването му в затворническо общежитие от открит тип 30 „К.“.

ДОКЛАДВА административната преписка, представена от ответника.

ДОКЛАДВА постъпило на 07.06.2022 г. писмо от ГД „Изпълнение на наказанията“ Затвора-град С., с приложени по опис писмени доказателства.

ДОКЛАДВА постъпила на 08.06.2022 г. молба от жалбоподателя, с искане за предоставяне на правна помощ.

ДОКЛАДВА постъпил на 04.07.2022 г. от процесуалния представител на ответника писмен отговор, с приложени писмени доказателства – заповед за упълномощаване, преписката в цялост, 10 броя заповеди за награди, 8 броя заповеди за наказания, 6 броя заповеди за възлагане на работа и заповед за освобождаване от работа.

Адв. И.: Поддържам жалбата така, както е подадена. Да се приемат писмените доказателства, представени с жалбата и с административната преписка. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

Жалбоподателят лично (чрез преводача): Моето искане е да ме преместят от Затвора-С. в 30 К.. Поддържам искането. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства

Ю.. М.: Оспорвам изцяло жалбата. Да се приемат представените писмени доказателства с преписката. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА към доказателствата по делото представените такива с жалбата, с административната преписка, както и допълнително представените от ответника с писмения отговор от 04.07.2022 г. писмени доказателства.

Адв. И.: Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Ю.. М.: Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

С оглед изявлението на страните, че нямат други доказателствени искания и няма да сочат други доказателства, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа и правна страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ОБЯВЯВА ЗА ПРИКЛЮЧЕНО СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

Адв. И.: Моля да уважите жалбата и да отмените оспорения административен акт като неправилен и незаконосъобразен по мотиви, посочени в жалбата, депозирана от моя доверител. Моля срок за писмени бележки. Моля да ми бъде издаден препис от протокола от днешното съдебно заседание.

Моля съда да има предвид, че действително административният орган е при условия на оперативна самостоятелност, но това не означава, че следва да бъдат игнорирани общите условия на материалния закон, по-конкретно на чл. 6 от АПК – принципът за пропорционалност. В конкретния случай ответникът се е позовал на документи, които сочат риск от рецидив, но те са относими към първоначалното настаняване и постановяване на присъдата, а именно: тежестта на извършеното деяние, както и риск от злоупотреба с алкохол. Това са факти, които са неотнесими към настоящия момент, а са били такива към момента на постановяване на самата присъда и са били преценени при индивидуализиране на наказанието. В този смисъл считам, че доколкото е налице единствената материално-правна предпоставка, а именно: лишението от свобода да е изтърпял j от наказанието, което е факт и е отразено, има данни, че доверителят ми е с добри характеристични такива, същият е бил награждаван, работи считам, че отказът да бъде преместен в ЗО К. с по-лек режим е необоснован, поради което следва да бъде отменен.

Жалбоподателят лично (чрез преводача): Това беше преди 10 години. Избягах от гражданска война в моята държава, за да търся спокойствие, за по-добър живот. Аз нямам никой тук. Искам по-лек режим, защото вече не издържам там, 10 години на едно и също място. Аз каквото можах направих в затвора. Издържах на хляб и вода, но 10 години вече са много. Моето семейство цялото е в И.. Аз дадох каквото можах, а те не ми дадоха каквото заслужавам. Каквото мога и имам възможност ще дам, но да получа каквото заслужавам.

Ю.. М.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите издадената заповед, с която е отказано преместването в открит тип.

Считам, че заповедта е правилна и законосъобразна, тъй като началникът на затвора е взел предвид липсата на добро поведение, въпреки че първата предпоставка е изпълнена, втората за доброто поведение не е изпълнена. Това се доказва от представените заповеди за дисциплинарно наказание. Лишеният от свобода З. не спазва правилата в закрития тип, а в открития, където условията са облекчени има предпоставките за извършване на нови нарушения. Към момента той не е дал доказателства за добро поведение, поради което моля да потвърдите заповедта. Претендирам юрисконсултско възнаграждение.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа и правна страна и ОБЯВИ, че ще се произнесе с решение в законоустановения срок.

СЪДЪТ дава възможност на страните, в десетдневен срок от днешното съдебно заседание, да изложат своите подробни съображения в писмени бележки.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адв. И. препис от протокола.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача възнаграждение в размер на 30.00 лева от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО на Д. Т. за сумата от 30.00 лева.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.40 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: